

**Dans ce numéro**

Approvisionnement complet en ligne et économies de coûts en vue à CDC

Le Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton, un joyau pour CDC

CDC doit faire preuve de créativité pour s'adapter au logiciel d'entretien des installations

De nouveaux outils et une nouvelle approche en matière de santé et de sécurité

Abonnez-vous

À propos de  
CDC au travail

**CDC au TRAVAIL**

*Soyez au courant des projets et événements les plus récents de CDC*

**AVRIL 2013 / VOLUME 12, NUMÉRO 1****Approvisionnement complet en ligne et économies de coûts en vue à CDC**

L'adoption prévue d'un processus d'approvisionnement entièrement électronique devrait permettre à CDC d'économiser beaucoup de temps et d'argent; les économies réalisées seront transmises au ministère de la Défense nationale.

CDC exécute déjà quelques étapes d'approvisionnement par voie électronique – affichage des marchés et distribution des documents de soumission par l'intermédiaire de MERX. À l'heure actuelle, la Société envisage d'éliminer le papier à chaque étape, ...

[Plus](#)

**Le Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton, un joyau pour CDC**

Le nouveau Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton.

Conformément à la Stratégie de défense *Le Canada d'abord*, le ministère de la Défense nationale a consacré des millions de dollars à des projets de modernisation de l'infrastructure militaire au Canada, et Construction de Défense Canada est au premier rang dans le cadre de la plupart de ces projets de modernisation.

À la 8<sup>e</sup> Escadre Trenton, par exemple, maison mère de la mobilité aérienne des Forces canadiennes, certains affirment que la base aérienne fourmillant d'activités est quasi méconnaissable ...

[Plus](#)

**CDC doit faire preuve de créativité pour s'adapter au logiciel d'entretien des installations**

L'infrastructure vieillissante et les besoins accrus en matière d'entretien de cette infrastructure sont devenus un sujet brûlant pour les villes partout au Canada. L'enjeu est tout aussi important pour le MDN. Un élément clé de cet enjeu est la façon d'assurer le suivi de l'entretien du vaste portefeuille de « biens immobiliers » du MDN, ...

[Plus](#)

**De nouveaux outils et une nouvelle approche en matière de santé et de sécurité**

La santé et la sécurité au travail constituent une préoccupation importante à CDC, tant sur le plan opérationnel que sur le plan du milieu de travail. Comme CDC exploite des chantiers sur les bases et les escadres appartenant au MDN partout au Canada, la Société est principalement responsable de la surveillance des processus liés à la santé et à la sécurité utilisés par ses entrepreneurs au nom du MDN, en plus ...

[Plus](#)

Le bulletin du service à la clientèle de Construction de Défense Canada



Construction de Défense Canada  
Defence Construction Canada

Canada

Dernière mise à jour : 3-5-2015

[Avis importants et exonération de responsabilité](#)

**Dans ce numéro**

Approvisionnement complet en ligne et économies de coûts en vue à CDC

Le Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton, un joyau pour CDC

CDC doit faire preuve de créativité pour s'adapter au logiciel d'entretien des installations

De nouveaux outils et une nouvelle approche en matière de santé et de sécurité

Abonnez-vous

À propos de  
CDC au travail

**CDC** *au* **TRAVAIL**

*Soyez au courant des projets et événements les plus récents de CDC*

**AVRIL 2013 / VOLUME 12, NUMÉRO 1****Approvisionnement complet en ligne et économies de coûts en vue à CDC**

L'adoption prévue d'un processus d'approvisionnement entièrement électronique devrait permettre à CDC d'économiser beaucoup de temps et d'argent; les économies réalisées seront transmises au ministère de la Défense nationale.

CDC exécute déjà quelques étapes d'approvisionnement par voie électronique – affichage des marchés et distribution des documents de soumission par l'intermédiaire de MERX. À l'heure actuelle, la Société envisage d'éliminer le papier à chaque étape, y compris à la clôture des appels d'offres et au dépôt de caution.

Cette approche permettrait d'harmoniser l'approvisionnement avec le nouveau système de gestion électronique des dossiers au sein duquel tous les documents clés sont reçus et stockés de manière électronique, explique Mélinna Nycholat, vice-présidente, Opérations – Approvisionnement.

En outre, M<sup>me</sup> Nycholat explique qu'un système d'approvisionnement électronique éliminerait presque toutes les soumissions non conformes, ce qui pourrait permettre d'économiser des millions de dollars. « La loi exige que les soumissionnaires se conforment à un processus prescrit. Lorsqu'ils ne s'y conforment pas, par exemple, lorsqu'ils ajoutent des renseignements supplémentaires à leur soumission, nous devons les exclure. » Un système électronique permettrait aux soumissionnaires de saisir uniquement les renseignements requis. Par conséquent, CDC n'aurait plus à assurer un suivi parfois considérable auprès de soumissionnaires dont la soumission est rejetée.

M<sup>me</sup> Nycholat affirme qu'un système électronique permettrait également aux entreprises d'économiser car elles n'auraient plus à envoyer leurs soumissions par la poste ou par messagerie. Ultimement, un tel système leur permettrait de présenter leurs documents à partir d'une tablette ou d'un autre appareil portable.

Un certain nombre de développements ont rendu possible l'approvisionnement en ligne à l'heure actuelle. Parmi ceux-ci figure la venue des services de dépôt de caution par voie électronique. En 2012, CDC a travaillé de concert avec l'Association canadienne de caution qui a joué un rôle de leader afin d'élaborer des clauses d'appel d'offres relatives à la prescription du dépôt de caution par voie électronique et qui a organisé des appels d'offres factices avec d'autres propriétaires, des entreprises de construction et des fournisseurs de services de dépôt de caution par voie électronique visant à mettre les solutions à l'essai. « Tout s'est très bien déroulé. Nous croyons que nous avons une solution viable », affirme M<sup>me</sup> Nycholat.

Elle ajoute que les avantages dépassent largement tout risque lié à l'approvisionnement en ligne. En outre, des essais menés sur les systèmes d'autres compétences ont démontré que les diagnostics informatiques résolvent rapidement les problèmes techniques qui surviennent (comme une soumission n'ayant pas été inscrite). Dans tous les cas, la jurisprudence a conclu qu'il incombe au soumissionnaire de veiller à ce que sa soumission soit présentée avec succès, explique-t-elle.

CDC prévoit maintenant mettre en place une solution complète d'approvisionnement en ligne, quoiqu'on ne sache pas encore si cette solution sera un système clé en main ou un système personnalisé, indique M<sup>me</sup> Nycholat. « Nous souhaitons que le système soit en place dans environ 18 mois. »

Le bulletin du service à la clientèle de Construction de Défense Canada



Construction de Défense Canada  
Defence Construction Canada

Canada

Dernière mise à jour : 3-5-2015

[Avis importants et exonération de responsabilité](#)

## Dans ce numéro

Approvisionnement complet en ligne et économies de coûts en vue à CDC

Le Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton, un joyau pour CDC

CDC doit faire preuve de créativité pour s'adapter au logiciel d'entretien des installations

De nouveaux outils et une nouvelle approche en matière de santé et de sécurité

Abonnez-vous

À propos de  
CDC au travail

## CDC au TRAVAIL

Soyez au courant des projets et événements les plus récents de CDC

AVRIL 2013 / VOLUME 12, NUMÉRO 1

### Le Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton, un joyau pour CDC

Conformément à la Stratégie de défense *Le Canada d'abord*, le ministère de la Défense nationale a consacré des millions de dollars à des projets de modernisation de l'infrastructure militaire au Canada, et Construction de Défense Canada est au premier rang dans le cadre de la plupart de ces projets de modernisation.

À la 8<sup>e</sup> Escadre Trenton, par exemple, maison mère de la mobilité aérienne des Forces canadiennes, certains affirment que la base aérienne fourmillant d'activités est quasi méconnaissable en raison de l'abondance des nouvelles installations et de l'infrastructure améliorée.

À titre d'exemple, le nouveau Centre d'instruction de la mobilité aérienne (CIMA) de 17 000 m<sup>2</sup>, qui abrite l'équipement et le personnel qui sert à former les opérateurs et les responsables de l'entretien du nouvel aéronef CC-130J Hercules, est un joyau pour l'Aviation royale du Canada, les Forces armées canadiennes et CDC, bien sûr.

D'une superficie égale à deux terrains de football ou à cinq patinoires et demie, et conçu conformément aux normes de la certification Argent de LEED, le CIMA offre aux équipages un environnement d'instruction à la fine pointe de la technologie. Le CIMA constitue un bon en avant prodigieux par rapport à l'immeuble utilisé par le 426<sup>e</sup> Escadron d'entraînement au transport pour la formation, construit il y a plusieurs décennies.



Le 25 mai 2012, le simulateur de fuselage C-130-J s'est posé au CIMA de la BFC Trenton après un périple sur la route qui a débuté à Abbotsford, en Colombie-Britannique.

« Le degré d'excellence que nous avons atteint dans le cadre de ce projet démontre l'expertise et la diligence des employés de CDC », indique Dan Meens, gestionnaire, Programme de construction à CDC, dont l'équipe composée de sept membres est parvenue à réaliser la construction du CIMA pour près de 20 millions de dollars de moins que prévu. Le coût global prévu du CIMA était de 84,2 millions de dollars, et sa valeur actuelle s'élève à 66 millions de dollars. La phase 1 du CIMA a été occupée en juin 2011, tandis que la phase 2 a été occupée en janvier 2012.

« Certains moments ont été très intenses, mais comme nous avons de très bons rapports avec notre client-partenaire, nous avons été en mesure de négocier et de gérer les modifications apportées au concept initial au fur et à mesure. Au final, puisque CDC est gérée comme une entreprise, nous sommes responsables de l'argent dépensé. Nous devons veiller à ce que toutes les dépenses soient justifiées, car nos marchés et nos procédures font l'objet d'un examen très attentif. Ce type de responsabilité et les économies qui en découlent incombaient à tous les membres de mon équipe, et c'est grâce à eux que nous avons atteint cet objectif. »

L'un des membres de l'équipe, Bruce Pichler, est particulièrement fier du CIMA.

« Selon le MDN, l'ensemble du projet, de la conception de l'immeuble à son occupation, a été réalisé en un temps record », précise M. Pichler, coordonnateur de la construction de CDC.  
« En outre, selon CAE, le fabricant canadien des simulateurs qu'abrite l'immeuble, ce projet surpasse tous les projets de construction réalisés par l'entreprise à l'échelle mondiale sur le plan de l'apparence et de la réalisation. »

Afin de respecter les exigences à venir du Canada en matière de défense et de sécurité, le gouvernement du Canada a l'intention de remplacer ou de remettre en état environ 25 % du portefeuille d'infrastructures du MDN d'ici 10 ans, et environ 50 % en 20 ans.

Le ministre de la Défense, Peter MacKay, a récemment annoncé que le gouvernement consacrerait 110 millions de dollars supplémentaires à l'amélioration de l'infrastructure à la 8<sup>e</sup> Escadre, dont un nouveau hangar d'entretien aérien et certains ajouts au CIMA.

Le bulletin du service à la clientèle de Construction de Défense Canada



Construction de Défense Canada  
Defence Construction Canada

Canada

Dernière mise à jour : 3-5-2015

[Avis importants et exonération de responsabilité](#)

## Dans ce numéro

Approvisionnement complet en ligne et économies de coûts en vue à CDC

Le Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton, un joyau pour CDC

CDC doit faire preuve de créativité pour s'adapter au logiciel d'entretien des installations

De nouveaux outils et une nouvelle approche en matière de santé et de sécurité

Abonnez-vous

À propos de  
CDC au travail

## CDC au TRAVAIL

Soyez au courant des projets et événements les plus récents de CDC

AVRIL 2013 / VOLUME 12, NUMÉRO 1

### CDC doit faire preuve de créativité pour s'adapter au logiciel d'entretien des installations

L'infrastructure vieillissante et les besoins accrus en matière d'entretien de cette infrastructure sont devenus un sujet brûlant pour les villes partout au Canada. L'enjeu est tout aussi important pour le MDN. Un élément clé de cet enjeu est la façon d'assurer le suivi de l'entretien du vaste portefeuille de « biens immobiliers » du MDN, soit les infrastructures immobilières que détient le MDN, comme les immeubles, les routes, les ponts, les terrains et les services publics.

Il y a environ 20 000 immeubles et plus de 13 000 travaux dans les installations et les bases dans l'ensemble du Canada, et partout où les Forces canadiennes sont présentes. Le MDN est tenu de conserver des dossiers d'entretien pour chaque endroit qu'il occupe, que ce soit au Canada, en Afghanistan, en Jamaïque ou en Haïti. L'Armée de terre, la Marine et la Force aérienne ont leurs propres équipes responsables du soutien des biens immobiliers, et de petites organisations (comme les centres de recherche) gèrent également des biens.

Le principal outil utilisé à cette fin est le Système informatisé de gestion de l'entretien (SIGE). « Pour simplifier, le SIGE permet d'assurer le suivi et la gestion des biens et de veiller à leur entretien », affirme Sharon Burke, agente, Soutien des programmes, Biens immobiliers et Services environnementaux, qui, avec Kevin Nelson, assure la gestion des programmes du SIGE pour le MDN et CDC.

M<sup>me</sup> Burke et M. Nelson ont récemment adopté un logiciel de gestion de l'entretien clé en main adapté aux paramètres existants du MDN. La solution de Maintenance Connection est une application en ligne administrée par CDC qui aide le personnel du MDN à superviser ses activités quotidiennes relatives aux besoins de gestion de l'entretien des biens immobiliers. L'outil assure la gestion du calendrier d'entretien préventif et le suivi de l'entretien

des immobilisations corporelles à la suite d'une panne. Il peut également aider les gestionnaires immobiliers du MDN à surveiller la conformité aux exigences réglementaires, comme les règlements relatifs aux incendies ou les enjeux liés à la sécurité des personnes.

Maintenance Connection constitue un outil provisoire pour les sites où une solution du MDN n'est pas offerte à l'heure actuelle. CDC continuera d'offrir ce service jusqu'à la mise en œuvre d'un nouveau système du MDN pouvant offrir le SIGE. « Nous utilisons ce logiciel dans les sites qui ne possèdent pas le SIGE ou dans ceux où les systèmes de gestion de l'entretien éprouvent des problèmes. La plupart des gens sont surpris du degré de convivialité de l'outil. Toutes les fonctions habituelles d'une application Windows, comme



« cliquer-glisser », sont offertes », indique M<sup>me</sup> Burke. Il s'agit d'une solution élégante, administrée et appuyée par CDC à titre de solution provisoire, visant à résoudre un problème complexe.

Le bulletin du service à la clientèle de Construction de Défense Canada



Construction de Défense Canada  
Defence Construction Canada

Canada

Dernière mise à jour : 3-5-2015

[Avis importants et exonération de responsabilité](#)



## Dans ce numéro

Approvisionnement complet en ligne et économies de coûts en vue à CDC

Le Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton, un joyau pour CDC

CDC doit faire preuve de créativité pour s'adapter au logiciel d'entretien des installations

De nouveaux outils et une nouvelle approche en matière de santé et de sécurité

Abonnez-vous

À propos de  
CDC au travail

# CDC au TRAVAIL

*Soyez au courant des projets et événements les plus récents de CDC*

AVRIL 2013 / VOLUME 12, NUMÉRO 1

## De nouveaux outils et une nouvelle approche en matière de santé et de sécurité

La santé et la sécurité au travail constituent une préoccupation importante à CDC, tant sur le plan opérationnel que sur le plan du milieu de travail. Comme CDC exploite des chantiers sur les bases et les escadres appartenant au MDN partout au Canada, la Société est principalement responsable de la surveillance des processus liés à la santé et à la sécurité utilisés par ses entrepreneurs au nom du MDN, en plus d'assurer la sécurité de ses employés.



Pour ce faire, Justin Chubaty, coordonnateur national, santé et sécurité au travail, dirige une équipe de professionnels accrédités et de représentants en santé et en sécurité œuvrant dans les bureaux de CDC dans les bases à la grandeur du pays. Les coordonnateurs de la santé et de la sécurité au travail sont responsables de la santé et la sécurité sur les chantiers et constituent la principale ressource en cas d'incidents et d'accidents. Ils offrent également un éclairage professionnel précieux, diffusent les renseignements, agissent au sein de groupes de rétroaction pour les nouvelles initiatives et partagent les renseignements au sujet des « leçons apprises ».

« Notre évolution repose en grande partie sur l'apprentissage découlant des incidents et des accidents », explique M. Chubaty. « Chaque année, nous effectuons des vérifications relatives à la sécurité. Nous examinons ce qui se produit dans différents chantiers et nous adaptons les politiques et la formation en fonction des résultats. En somme, nous apportons des modifications et nous adaptons le programme afin de répondre aux besoins des personnes dans nos bureaux et sur le chantier. »

Nous devons alors nous efforcer de trouver un moyen de veiller à ce que les renseignements parviennent aux employés au sein d'un groupe si vaste. Ces temps-ci, M. Chubaty s'intéresse aux nouveaux outils permettant d'optimiser le partage de renseignements, et les médias sociaux sont aussi envisagés. « Nous examinons des outils en ligne (blogs et forums internes) et les médias sociaux (Facebook, LinkedIn) afin de diffuser les renseignements et de communiquer avec les travailleurs à l'échelle des chantiers. Nous souhaitons être informés au fur et à mesure au sujet des préoccupations en matière de santé et de sécurité au travail et fournir à tous les employés une plateforme facilement accessible afin qu'ils collaborent avec notre équipe de santé et sécurité au travail. »

Afin de favoriser l'amélioration continue et d'optimiser l'efficacité de la réalisation du programme de santé et de sécurité au travail, M. Chubaty a communiqué avec des formateurs en ligne du secteur privé pour compléter les modules d'apprentissage et de formation en ligne offerts par voie électronique au personnel de CDC. Des conférences Web

avec chaque région et des options Web permettant de mener des séances de questions et réponses avec les représentants des sites seront offertes très bientôt.

Bien que ces outils répondent directement aux besoins de CDC, ils offrent également un avantage plus large : dans le cadre d'une récente conférence nationale, M. Chubaty a renoué avec la Direction de la santé et de la sécurité générale, une équipe de chefs de la sécurité du MDN et des Forces armées canadiennes. Ils examinent maintenant les outils et les approches, et ils sont en voie de créer un groupe de travail afin de s'attaquer aux préoccupations communes.

« Nous trouvons des synergies au sein desquelles nous pouvons apprendre les uns des autres. Ces synergies naissent lorsque nous parlons d'ergonomie, de qualité de l'air, de sécurité des marchés sur les chantiers mutuels ou de la manière de partager les renseignements avec le personnel », a déclaré M. Chubaty. « Nous croyons qu'il est important de partager des méthodes, d'examiner de nouveaux outils et d'apprendre les uns des autres. »

[Le bulletin du service à la clientèle de Construction de Défense Canada](#)



Construction de Défense Canada  
Defence Construction Canada

Canada

Dernière mise à jour : 3-5-2015

[Avis importants et exonération de responsabilité](#)

# CONSTRUCTION DE DÉFENSE CANADA

[Page d'accueil](#) > [Bulletins 2013](#) > [CDC au travail - avril 2013](#)

 [Version imprimable](#)

## Dans ce numéro

Approvisionnement complet en ligne et économies de coûts en vue à CDC

Le Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton, un joyau pour CDC

CDC doit faire preuve de créativité pour s'adapter au logiciel d'entretien des installations

De nouveaux outils et une nouvelle approche en matière de santé et de sécurité

Abonnez-vous

À propos de  
CDC au travail

## Abonnez-vous

Abonnez-vous en envoyant votre nom et votre adresse courriel à [la rédaction](#).



Construction de Défense Canada  
Defence Construction Canada

Canada

Dernière mise à jour : 3-5-2015

[Avis importants et exonération de responsabilité](#)

[Page d'accueil](#) > [Bulletins 2013](#) > [CDC au travail - avril 2013](#)

 [Version imprimable](#)

## Dans ce numéro

Approvisionnement complet en ligne et économies de coûts en vue à CDC

Le Centre d'instruction de la mobilité aérienne de Trenton, un joyau pour CDC

CDC doit faire preuve de créativité pour s'adapter au logiciel d'entretien des installations

De nouveaux outils et une nouvelle approche en matière de santé et de sécurité

Abonnez-vous

À propos de  
CDC au travail

## À propos de CDC au travail

CDC au travail est le bulletin des Services de l'entreprise de CDC, livré tous les deux mois à nos partenaires des secteurs public et privé ainsi qu'au public en général. Les articles de CDC au travail sont axés sur les réussites en matière de prestation de services, allant des projets les plus complexes aux idées innovatrices qui font économiser du temps et de l'argent.

Envoyez vos idées de textes ou vos commentaires sur le bulletin à [la rédaction](#).

Le prochain numéro de CDC au travail sera publié en juin 2013.



Construction de Défense Canada  
Defence Construction Canada

Canada

Dernière mise à jour : 3-5-2015

[Avis importants et exonération de responsabilité](#)